

# ŚWIDNIK

Nr indeksu 359726  
ISSN 1232-0536

TYGODNIK

NR 3 (1666) 21.01.2005 r. CENA 1 zł (w tym 0% VAT)

**DobryKredyt**  
GOTÓWKA EKSPRESOWO

- bez poręczyteli i zabezpieczeń
- bez dodatkowych opłat
- ubezpieczony od utraty pracy i zdarzeń losowych
- konsolidacyjny - łączenie kredytów w jeden, jedna niższa rata zamiast wielu

**ŚWIDNIK, ul. Racławicka 38-44**  
[Dom Rzemiosła]  
tel. 751 37 13

Sanki, snowboard, wyciąg narciarski

## Świdnik pozazdrościł Zakopanemu

Mieszkańcy Brzeziny i TBS Lokum zawyżyli z pewnością wywrotki wywożące ziemię na górę oddzielającą oba osiedla. Chyba jednak nikt nie domyślił się co na niej powstanie. Otóż kilku świdnickan, miłośników narciarstwa zaplanowało tu dwa zjazdy dla młodych narciarzy. Będzie także miejsce dla saneczkarzy i snowboardzistów. O tym ciekawym pomysle opowiadają - Andrzej Gumienniak, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej i Krzysztof Wilkołazki, prezes Towarzystwa Budownictwa Społecznego Lokum, obaj narciarze i pomysłodawcy zagospodarowania górki:

- Początkowo planowaliśmy na ten cel wykorzystać miejsce po wysypisku śmieci, przy ul. Kusocińskiego. Prowadziliśmy wstępne rozmowy na temat podwyższenia kopca, ustalenia kierunku zjazdu, zamontowania wyciągu. Znalazł się jednak kupiec na działkę położoną u jego podnóża, więc pomysł upadł. Zamiast zjazdu narciarskiego jest tam teraz parking Kauflandu. Wróciliśmy do tematu niedawno, gdy okazało się, że do wykorzystania jest następna górka. W ciągu tygodnia udało się załatwić w Urzędzie Miejskim konieczne formalności i rozpoczęła się zwózka ziemi. Wzniesienie przy blokach TBS jest rozległe, ale niewysokie więc mu-



Krzysztof Wilkołazki i Andrzej Gumienniak: Prace ziemne na górce już rozpoczęto. Prawdopodobnie powstana dwa zjazdy, w kierunku północno-wschodnim i północno-zachodnim, zaś w środku będzie miejsce dla saneczkarzy i snowboardzistów.

simy je znacznie podwyższyć. Nie powinno być z tym większych trudności, bo inwestorzy budujący w naszym

mieście lub prowadzący roboty ziemne mają problemy z pozyskaniem ziemi. Muszą ją daleko wywozić, a to podraża koszty prowadzonych inwestycji. Dalsze nasze plany zależą właśnie od tego ile uda się podwyższyć górę. Chcielibyśmy zrobić choć nie duży stok narciarski, licząc około 150 m, do wykorzystania przez dzieci i młodzież. Dwie z naszych szkół podstawowych nawiązały kontakty ze słowackim Świdnikiem, co roku jeżdżą tam na obozy narciarskie, więc miałyby gdzie ćwiczyć. Możliwe jest również zaistnienie prostego wyciągu narciarskiego. Pamiętamy także o saneczkarzach i rynnie dla snowboardu. Na górce jest dużo miejsca, więc myślimy również o boisku, zimną zamienianym w lodowisko.

## Społeczna Inspekcja Pracy po wyborach

W grudniu 2004 r. w PZL - Świdnik S.A. i ośmiu wydziałowych Spółkach z o.o. przeprowadzono w dwóch etapach wybory społecznej inspekcji pracy na nową 4-letnią kadencję 2005-2008. W lutym br. minie 55 lat od powołania w Polsce społecznej inspekcji pracy, która w Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego Świdnika istnieje od chwili powstania zakładu.

8 grudnia 2004 r. w wyborach bezpośrednich pracownicy PZL-Świdnik S.A. i wydziałowych Spółek wybrali 50 społecznych inspektorów pracy. W wyborach tych udział wzięło ponad 1900 pracowników PZL-Świdnik S.A., co stanowi 66 % załogi.

W PZL-Świdnik S.A. wybrano 35 społecznych inspektorów pracy w tym 25 wydziałowych społecznych inspektorów pracy. W gronie tym znajduje się 5 pań.

A oto nowo wybrani Społeczni Inspektorzy Pracy w PZL - Świdnik S.A.: BOŻENA NOWAK (NDI), KRYSZYNA RÓŻYCKA (NKJ), PIOTR GORZKOWSKI (ZO), KAZIMIERZ MAZUR (ZBP), ROMAN KULESZA (EA), SŁAWOMIR KALISZ (PM), LESZEK JĘDRUSZAK (W-610), LESZEK BŁACHNIA (TPR), LESZEK DEKUNDA (OPL), MIECZYSLAW LALIK (TGK), EUGENIUSZ KURZA (OAP), GRZEGORZ DEC

Dokończenie na str. 2



CHMIELEWSKIEGO

Zapraszamy do nowo otwartego punktu  
w Świdniku

ul. Kopernika 9A, tel. 469-72-90  
przy Szkole Podstawowej nr 3

LOKATY, KREDYTY, POŻYCZKI, ROR

## Ponad 8 tysięcy dla cierpiącej Indonezji Można na nich liczyć

W obliczu ogromnej tragedii, która rozegrała się w krajach Południowo Wschodniej Azji po ataku niszczycielskiej fali tsunami pracownicy PZL-Świdnik i spółek-córek postanowili zorganizować akcję pomocy. Wybrano Indonezję - kraj, który ucierpiał najbardziej i z którym wytwórnia ma bezpośredni kontakt dzięki zamówionym przez Indonezyjczyków śmigłowcom. Związki zawodowe działające w PZL-Świdnik postanowiły przeprowadzić wspólną akcję zbiórki pieniędzy, a hasło dał Związek Zawodowy Inżynierów i Techników:

- Po powrocie załogi ze świątecznej przerwy w pracy odebrałem kilka telefonów od pracowników z propozycją przeprowadzenia zbiórki - mówi Marek Zieliński, przewodniczący ZZiT. Natychmiast skontaktowałem się z „Solidarnością” i „Metalowcami”. Postanowiliśmy działać wspólnie. Musielismy poczekać na powrót prezesa Mieczysława Majewskiego z zagranicznego wyjazdu służbowego i po uzyskaniu jego akceptacji ogłosiliśmy okres między 11 a 14 stycznia dniami zbiórki pieniędzy.

- Muszę powiedzieć, że wyniki akcji przeszły nasze oczekiwania - dodaje Roman Kozak, przewodniczący zakładowej „Solidarności”. Po cichu liczyłem, że każdy z trzech tysięcy pracowników wrzuci do skarbonki chociaż złotówkę. Wiadomo przecież, że nie należymy do krajowej elity, jeśli chodzi o zarobki, więc trudno było liczyć na więcej. Tymczasem po podliczeniu pieniędzy okazało się, że zebrana kwota, to 8251 zł. Statystycznie rzecz biorąc każdy pracownik ofiarował zatem nie złotówkę, ale prawie dolara!

- Pomysłów na zagospodarowanie pieniędzy jest kilka - mówi Jan Borys, przewodniczący Związku Zawodowego „Metalowcy”. Najprawdopodobniej prześlemy je gotówką przedstawicielom policji indonezyjskiej, którzy przylecą odbierać śmigłowce, bądź za pośrednictwem Caritas Archidiecezji Lubelskiej zamienimy je na dary rzeczowe. Poza efektem w postaci zebranych pieniędzy równie ważne jest jednak, że pracownicy naszego zakładu udowodnili jak zwykle, że w potrzebie można na nich liczyć.

W PZL myślą o kontynuowaniu pomocy na rzecz Indonezji. Być może uda się nawiązać współpracę z innymi firmami Lubelszczyzny. Zainteresowana jest nią lubelska Caritas, która ma ogromne doświadczenie w prowadzeniu działalności charytatywnej.

jmr

## Mniej pieniędzy dla oświaty

Zmieniony przez ministra edukacji narodowej i sportu sposób naliczania subwencji oświatowej spowodował przyznanie gminom miejskim mniej pieniędzy. O 250 tysięcy złotych mniej otrzymała gmina Świdnik. Co oznaczała ta decyzja dla świdnickiej oświaty mówi zastępca burmistrza do spraw oświaty i spraw społecznych Tomasz Szydło.

- Ku naszemu zaskoczeniu i zdziwieniu okazało się, że na ten rok

otrzymaliśmy subwencję oświatową dużo mniejszą od projektowanej pod koniec ubiegłego roku. Wynika to ze zmiany sposobu naliczania subwencji dla gmin. Zmniejszenie subwencji o 250 tysięcy złotych, to bardzo poważna sprawa. Przykładowo podam, że jest to prawie 10 etatów w oświacie, lub 70% kosztów utrzymania przedszkola. To bardzo poważne skutki dla budżetu gminy. Nie chcemy jednak pozbawiać oświaty tych pieniędzy. Będziemy starali się znaleźć o 250 tysięcy złotych w budżecie gminy, by nie zubażać i tak coraz biedniejszej oświaty.

Dokończenie na str. 2

## Nazwa inna, jakość niezmienna

Już za kilka dni z ulic Świdnika znikną samochody do wywozu odpadów stałych z nazwą Rethmann. Zastąpią je te same pojazdy oznaczone logo REMONDIS. Nie oznacza to jednak, że wywożeniem odpadów zajmie się w naszym mieście nowa firma. Co się zatem stało? - zapytaliśmy Krzysztofa Falentę, dyrektora Rethmann Świdnik:

Po gruntownych przemysleniach rodzina Rethmann, rada nadzorcza i zarząd rodzinnego przedsiębiorstwa podjęły decyzję o zmianie nazwy przedsiębiorstwa Rethmann AG & Co. KG na REMONDIS AG & Co. KG. Z nową nazwą i nowym wizerunkiem pragniemy rozpocząć nowy 2005 rok - rok, który przyniesie wiele ważnych wyzwań. REMONDIS - Przedsiębiorstwo Gospodarki Wodnej i Recykulacyjnej, tak będziemy w przyszłości firmować naszą działalność na terenie kraju i za granicą. Także wszystkie spółki-córki, które dotychczas występowały pod nazwą RETHMANN, otrzymają nową nazwę wraz z członami dodatkowymi.



• Skąd wzięła się nazwa REMONDIS? „REMONDIS” jest wyrazem stworzonym sztucznie. Ze względu na branżę - recykling, z inicjatywy pracowników, a także w obliczu przejścia przedsiębiorstwa i działalności RWE Umwelt AG wybrano litery „RE”. „MONDIS” pochodzi od „mondial” i znaczy „na

całym świecie”. Ta nazwa najlepiej odzwierciedla, w możliwie najkrótszej formie, bezpośrednio przedmiot naszej aktywności ekologicznej i można odczytać ją jako recykling rzecz świata i Ziemi.

Dokończenie na str. 6

## Informacja dotycząca przyznawania uczniom świadczeń z zakresu pomocy materialnej o charakterze socjalnym w roku 2005

**Podstawa prawna: Ustawa z dnia 16.12.2004r. o zmianie ustawy o systemie oświaty oraz ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. Nr 281 poz. 2781).**

1. Świadczenie z zakresu pomocy materialnej o charakterze socjalnym obejmuje:

- 1) stypendia szkolne
- 2) zasiłek szkolny
2. Świadczenia z zakresu pomocy materialnej o charakterze socjalnym przysługują:

1) uczniom szkół publicznych i niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych dla młodzieży i dla dorosłych oraz słuchaczom publicznych kolegiów nauuczycielskich, nauuczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych - do czasu ukończenia kształcenia, nie dłużej jednak niż do ukończenia 24 roku życia.

2) wychowankom publicznych i niepublicznych ośrodków umożliwiających dzieciom i młodzieży, o których mowa w art. 16 ust. 7, a także dzieciom i młodzieży upośledzonym umysłowo ze sprzężonymi niepełnosprawnościami realizację odpowiednio obowiązku szkolnego i obowiązku nauki - do czasu ukończenia realizacji obowiązku nauki.

3) uczniom szkół niepublicznych nieposiadających uprawnień szkół publicznych dla młodzieży i dla dorosłych - do czasu ukończenia realizacji obowiązku nauki.

4) słuchaczom niepublicznych kolegiów nauuczycielskich i nauuczycielskich kolegiów języków obcych - do czasu ukończenia kształcenia, nie dłużej jednak niż do ukończenia 24 roku życia.

3. Świadczenia materialne dotyczą uczniów, wychowanków i słuchaczy na stale zameldowanych na terenie gminy ww. gminy oraz będąc przynależnymi Burmistrza Miasta Świdnika na podst. regulaminu uchwalonego przez Radę Miasta.

### Stypendium szkolne

1. Stypendium szkolne może otrzymać uczeń, wychowanek i słuchacz znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w szczególności gdy w rodzinie występuje: bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wieloletniość, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo-wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe.

2. Stypendium szkolne może być udzielane uczniom, wychowankom i słuchaczom w formie:

1) całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów udziału w zajęciach edukacyjnych, w tym wyrównawczych, wykarczających poza zajęcia realizowane w szkole w ramach planu nauczania, a także udziału w zajęciach edukacyjnych realizowanych poza szkołą.

2) pomocy rzeczowej o charakterze edukacyjnym, w tym w szczególności zakupu podręczników.

3) całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów związanych z pobieraniem nauki poza miejscem zamieszkania - uczniowie szkół ponadgimnazjalnych i słuchacze kolegiów.

4) świadczenia pieniężnego, jeżeli organ przyznający stypendium uzna, że udzie-

lenie stypendium w formach, o których mowa w pkt. 1, 2, 3 nie jest możliwe lub nie jest celowe.

3. Stypendium szkolne może być udzielone w jednej lub kilku formach jednocześnie.

4. Wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia uprawniającą do ubiegania się o stypendium szkolne nie może być większa niż kwota, o której mowa w art. 8 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 12 marca 2004r. o pomocy społecznej (Dz.U. Nr 64, poz. 593 z późn. zm.) - tj. 316 zł na osobę w rodzinie.

5. Miesięczna wysokość dochodu, o której mowa w pkt. 4, jest ustalana na zasadach określonych w art. 8 ust. 3-13 ustawy, o której mowa w pkt. 4 z tym, że do dochodu nie wlicza się świadczeń pomocy materialnej, o których mowa w art. 90c ust. 2 i 3 Ustawy o systemie oświaty (tj. Dz. U. Nr 256 z późn. zm. 2572 z późn. zm.).

(art. 3 ustawy o pomocy społ.: „za dochód uważa się sumę miesięcznych przychodów z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku lub w przypadku utraty dochodu z miesiąca, w którym wniosek został złożony, bez względu na tytuł i źródło ich uzyskania, jeżeli ustawa nie stanowi inaczej, pomniejszoną o:

- 1) miesięczne obciążenie podatkiem dochodowym od osób fizycznych;
- 2) składki na ubezpieczenie zdrowotne określone w przepisach o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia oraz ubezpieczenia społeczne określone w odrębnych przepisach;
- 3) kwotę alimentów świadczonych na rzecz innych osób”.

### Zasiłek szkolny

1. Zasiłek szkolny może być przyznany uczniowi znajdującemu się przejściowo w trudnej sytuacji materialnej z powodu zdarzenia losowego.

2. Zasiłek szkolny może być przyznany w formie świadczenia pieniężnego na pokrycie wydatków związanych z procesem edukacyjnym lub w formie pomocy rzeczowej o charakterze edukacyjnym, raz lub kilka razy w roku, niezależnie od otrzymanego stypendium szkolnego.

3. Wysokość zasiłku szkolnego nie może przekroczyć jednorazowo kwoty stanowiącej pięciokrotność kwoty, o której mowa w art. 6 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 28 listopada 2003r. o świadczeniach rodzinnych (Dz.U. Nr 228 poz. 2255 z późn. zm.) tj. maksymalnie kwoty 280 zł.

4. Zasiłek szkolny można ubiegać się w terminie nie dłuższym niż dwa miesiące od wystąpienia zdarzenia uzasadniającego przyznanie tego zasiłku.

### Wnioski

1. Świadczenia pomocy materialnej o charakterze socjalnym są przyznawane na:

1) wniosek rodziców albo pełnoletniego ucznia, po zasięgnięciu opinii odpowiednio dyrektora szkoły, kolegium nauuczycielskiego, nauuczycielskiego kolegium języków obcych, kolegium pracowników służb społecznych lub ośrodka, o którym mowa w art. 90b ust. 3 pkt 2 ustawy o systemie oświaty.

2) wnioski odpowiednio dyrektora szkoły, kolegium nauuczycielskiego, nauuczycielskiego kolegium języków obcych, kolegium pracowników służb społecznych lub ośrodka, o którym mowa w art. 90b ust. 3 pkt 2 ustawy o systemie oświaty.

2. Wniosek o przyznanie świadczenia pomocy materialnej o charakterze socjalnym zawiera w szczególności:

- 1) imię i nazwisko ucznia i jego rodziców,
- 2) miejsce zamieszkania ucznia,
- 3) dane uzasadniające przyznanie świadczenia pomocy materialnej, w tym za świadczenie o wysokości dochodów, z zastrzeżeniem pkt. 3.

4) pożądaną formę świadczenia pomocy materialnej inną niż forma pieniężna.

3. W przypadku ubiegania się o stypendium szkolne dla ucznia, którego rodzina korzysta ze świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej, zamiast zaświadczania o wysokości dochodów przedkłada się zaświadczanie o korzystaniu ze świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej.

4. Wniosek o przyznanie stypendium szkolnego składa się do dnia 15 września danego roku szkolnego, a w przypadku słuchaczy kolegiów nauuczycielskich, nauuczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych - do dnia 15 października danego roku szkolnego.

5. Wnioski o przyznanie stypendium szkolnego na okres od 1 stycznia 2005 r. do dnia 30 czerwca 2005 r. uczniom uprawnionym do ubiegania się o stypendium szkolne, mogą być składane do dnia 31 stycznia 2005 r.

6. Stypendium szkolne przyznane na wniosek, o którym mowa wyżej, może być udzielone za okres od dnia 1 stycznia 2005 r.

Szczegółowych informacji na temat świadczeń z zakresu pomocy materialnej o charakterze socjalnym w roku 2005 udziela Wydział Oświaty i Spraw Społecznych UM tel. 0-81 751-76-22

**Druki wniosków o przyznanie świadczenia pomocy materialnej o charakterze socjalnym od dnia 20.01.2005r., można otrzymać:**

- w szkołach prowadzonych przez Gminę Miejską Świdnik
- w pokoju 210 Urzędu Miasta w Świdniku.

## Mniej pieniędzy dla oświaty

**Dokończenie ze str. 1**

Niepokojące jest to, że systematycznie zmniejszana jest subwencja oświatowa. Subwencja oświatowa stanowi poważny dochód gminy. Ustawa samorządowa określa dochody gminy. Natomiast subwencja oświatowa określa-

na jest w drodze rozporządzenia ministra edukacji i sportu. Jest to wyraźne łamanie prawa konstytucyjnego i ustawy o ustroju samorządowym. W związku z tym Związek Miast Polskich zaskarżył sposób naliczania subwencji oświatowej do Trybunału Konstytucyjnego.

Mam też dobrą wiadomość dla mieszkańców Świdnika. Od stycznia bieżącego roku wprowadzona została pomoc dla dzieci i młodzieży uczącej się z najbiedniejszych rodzin. Są to stypendia i zasiłki szkolne. Pieniądze będą pochodziły z budżetu państwa. Ubie-

gać się o nie mogą mieszkańcy naszej gminy i bez znaczenia jest to w jakim miesiącu uczą się dzieci. O przyznaniu zasiłku decyduje miejsce zameldowania. Rozporządzenie wprowadzone zostało w trybie nagłym, co bardzo nas zaskoczyło. Termin składania wniosków określony został na dzień 30 stycznia. Zostało więc niewiele czasu na dopełnienia wszystkich formalności. W tej chwili trwają prace nad regulaminem. Nie mogę podać terminu wypłacania pieniędzy, będziemy starali się zrobić to jak najszybciej. Teraz bardzo ważne jest to, by z tej możliwości skorzystali wszyscy, którym taka pomoc przysługuje. Informacje na ten temat można otrzymać w Urzędzie Miejskim w Wydziale Oświaty i Spraw Społecznych, telefon: 751-76-22 oraz w Internecie na str. BIP (www.swidnik.pl) i stronie BIP.

Powyżej drukujemy też ustawę, która określa zasady otrzymywania stypendium i zasiłku szkolnego. iw

## Społeczna Inspekcja Pracy po wyborach

**Dokończenie ze str. 1**

Natomiast w osiemu wydziałach Spółkach z o.o. wybrano 8 ZSIP i 7 WSIP - łącznie 15 SIP w tym jedną panią. 3 osoby zostały społecznymi inspektorami po raz pierwszy.

Społeczną inspekcję pracy w Spółkach z o.o. reprezentują następujący pracownicy:

IRENEUSZ LASKOWSKI (ZSIP w Spółce ZN), LESZEK PROKOP (WSIP w Spółce ZN), JANUSZ KOETUNIK (WSIP w Spółce ZN), JAN DUDEK (ZSIP w Spółce ZPC), FRANCISZEK HARASYMIUK (ZSIP w Spółce ZOP), ARKADIUSZ DZIK (WSIP w Spółce ZPC), REGINA BEDNARCZYK (ZSIP w Spółce „HELISECO”), JACEK CHOLEWA (ZSIP w Spółce ZUR),

KRZYSZTOF RZEPKA (WSIP w Spółce ZUR), ROMAN KASPRZAK (ZSIP w Spółce „GIGA”), KRZYSZTOF DOMINIUK (WSIP w Spółce „GIGA”), WOJCIECH KOWALSKI (ZSIP w Spółce Z R), RYSZARD MASZKIEWICZ (WSIP w Spółce Z R), MAREK ZIOŁEK (ZSIP w Spółce „ŚWIDTRANS”).

Natomiast 17 grudnia 2004 r. wymienieni społeczni inspektorzy pracy z PZL - Świdnik S.A. na Zebraniu sprawozdawczo-wyborczym, po podsumowaniu minionej kadencji 2001-2004, dokonali z pośród siebie wyboru Zakładowego Społecznego Inspektora Pracy reprezentującego PZL - Świdnik S.A. Został nim po raz czwarty EUGENIUSZ KURZA.

## Podziękowanie

Stowarzyszenie Wspierania i Promocji „Nasz Region”, jako organizator XIII finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy pragnie złożyć serdeczne podziękowania wszystkim firmom, instytucjom, osobom fizycznym za pomoc w organizacji tej imprezy, podczas której zebraliśmy prawie 25 000 złotych na ratowanie życia dzieciaków. Głęboko wierzymy, że współpracując można zmieniać świat na lepsze. Potwierdził to Państwo. Udowodniłiście też, że posiadacie Wielkie Serca, że los innych nie jest Wam obcy.

Szczególne podziękowania kierujemy do:

Komendy Powiatowej POLICJI w Świdniku, Komendy Powiatowej Państwowej STRAŻY POŻARNEJ, URZĘDU MIASTA, BURMISTRZA Miasta Świdnika, TELEWIZJI KABLOWEJ ŚWIDNIK „GŁOSU ŚWIDNIKA”, Miejskiego Ośrodka Kultury, dyrektora tej placówki LESZKA OLECHNOWICZA, Spółdzielczego Domu Kultury, dyrektora tej placówki ANNY POLANOWSKIEJ, DYREKCJI WSK - PZL ŚWIDNIK, BANK PEKAO S.A., PRZEDSIĘBIORSTWA WIELOBRANŻOWEGO C.M.K., ZAKŁADU USŁUG LOTNICZYCH HELISECO, ELEKTROCIĘPŁOWNI GIGA, PEC ŚWIDNIK, FIRMY CENTRALPAK - OPAKOWANIA, ŚWID-TRANS, FIRMY CARLUX, RETHMANN ŚWIDNIK, HURTOWNI WĘDLIN ŚWID-HURT, PRZEDSIĘBIORSTWA KOMUNALNEGO PEGIMEK, FIRMY FOTOGRAFIKA w Świdniku, PSS SPOLEMN ŚWIDNIK, CENTRUM HANDLOWO IMPULS, WIPROM, RESTAURACJI PUB HELENA, PUB CKM, RESTAURACJI ŚWIDNICZANKA, CAFE LULU, PIEKARNI SUDZIK, PIEKARNI ADAMPOL, PARASOL PUB, KING SIZE, COCO LOCO, ALLE PIZZA, SERWISU OPOP WULKANO, SPOŁDZIELNI MIESZKANOWEJ, DRUKARNI ER-ART, DRUKARNI SOLAR GRAF ŚWIDNIK, AGENCJI OCHRONY IMPEL, SKLEPU WALBA, INTER ONE, ROBOTNICZEGO STOWARZYSZENIA TWÓRCÓW KULTURY, PAN Z OBSŁUGI KINA, WOLONTARIUSZY i mieszkańcom Świdnika, którzy wsparli tę szczytną akcję.

## Pożegnanie Wiesława Zwołaka W imieniu bliskich przyjaciół

Od pewnego czasu trwa smutny okres ostatnich pożegnań ludzi, którzy z poświęceniem budowali zrebry Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego i przyfabrycznego osiedla, dzisiaj już powiatowego miasta Świdnik.

Do takich ludzi bez wątpienia zaliczał się również Wiesław Zwołak, w swoim czasie dyrektor handlowy wytwórni, o czym już niewiele ludzi pamięta. Spośród licznych grona jego byłych współpracowników, nie znalazł się nikt, kto by o Wiesku wyrażał się inaczej, jak z pełnym szacunkiem i uznaniem.

Wiesiek był człowiekiem niezwykle skromnym, pracowitym, kompetentnym, i skutecznym w działaniach, których się podejmował.

Mimo, że pracy zawodowej poświęcał większość swojego czasu, aktywnie angażował się również społecznie. Między innymi, był zaangażowany w zarządzaniu Klubem Motorowym, Aeroklubem i Klubem Sportowym Avia.

W rozległych kontaktach z ludźmi cechowała go solidność i życzliwość. Choć w stosunku do otoczenia - podobnie jak w stosunku do samego siebie - był wymagający, to przy tym był również pełen wyrozumiałości dla ludzkich słabości. Miał cenny dar zapobiegania konfliktom, których ostrych potrafił łagodzić swoim dużym poczuciem humoru.



Wiesiek zawsze zadziwiał nas swoją umiejętnością gospodarowania czasem. Mimo licznych zajęć zawodowych i społecznych zawsze potrafił być wzorowym mężem i ojcem. W ostatnich latach, już na emeryturze, gdy tylko nadarzała się po temu okazja, z troską i miłością zajmował się swoimi wnukami, mimo że okrutna choroba w narastającym stopniu odbierała mu siły.

Choć pożegnaliśmy Jego ciało, Jego duch pozostaje z nami - z rodziną i z przyjaciółmi - póki pamięć zostanie żywa. Niech spoczywa w pokoju.

Ryszard Kosiol

Wszystkim, którzy okazali wsparcie i uczestniczyli w ostatniej drodze mojego męża

Ś.P. Wiesław Zwołak  
serdeczne podziękowania składa  
żona z rodziną

GŁOS ŚWIDNIKA

„Głos Świdnika” - Tygodnik PZL - Świdnik S.A. i Burmistrza Miasta Świdnika.  
Nakład: 2000 egz.  
Adres redakcji: 21-045 Świdnik,  
al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10. Tel/fax 468-74-54.

## Internauci sieci lokalnych łączcie się!

Przełączenie od lokalnego Operatora\* ZA DARMO do największej profesjonalnej sieci internetowej w Świdniku.

Każdy, kto przejdzie\* do dnia 28.02.2005 r. otrzyma:

1. **nielimitowany** czasowy dostęp do Internetu
- legalny dostęp do filmów przez Internet (jesteśmy jedynym operatorem tej usługi w Polsce)
2. **możliwość wyboru pakietu** szybkościowego
3. **korzystniejsze warunki cenowe i jakościowe**
4.  **pomoc prawną** dotyczącą wypowiedzenia poprzedniej umowy
5. **bezpłatny** sygnał na okres wypowiedzenia
6.  **dodatkowo pierwsze 90 dni** (trzy abonamenty) **za darmo**
7. **podłączenie** nawet w ciągu **24 godzin\*\***

## Reset Net Sp. z o.o.

**Biuro Obsługi Klienta: tel. 74-82-388 oraz fax 74-82-387**  
Lublin, Al. Spółdzielczości Pracy 34 (GALERIA OLIMP), lok. 18

\*dotyczy wybranych obszarów (informacja w Biurze Obsługi) i tylko usług stałego dostępu od lokalnych operatorów świdnickich

\*\*czas podłączenia zależy od lokalizacji



## panorama związkowa

ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”

**Styczeń i luty to gorące miesiące dla tych emerytów i rencistów, którzy jeszcze pracują. Nie tylko urzędy skarbowe interesują się nimi, ale i Zakład Ubezpieczeń Społecznych.**

Z nim to właśnie rozliczają się pracujący seniorzy, których przychody przekroczyły 70 proc. średnich krajowych w całym roku lub w poszczególnych miesiącach (założy co jest korzystniejsze). Z obowiązku tego należy wywiązać się do końca lutego br. Taki sam termin mają pracodawcy i inni płatnicy zatrudniający owych emerytów i rencistów.

### GRANICE

Sumy granicznych kwot za 2004 r. wynoszą:

- 18.976,60 zł (70 proc. 12 średnich miesięcznych)
- 35.241,70 zł 130 proc. 12 średnich miesięcznych)

Rozbicie na poszczególne okresy wygląda następująco:

Kwota przychodu odpowiadająca:

- 70 % przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia

1/ od 1 stycznia do 29 lutego 2004 r. - 1.512,10 zł miesięcznie,

2/ od 1 marca do 31 maja 2004 r. - 1.593,80 zł miesięcznie.

3/ od 1 czerwca do 31 sierpnia 2004 r. - 1.632,60 zł miesięcznie.

4/ od 1 września do 30 listopada 2004 r. - 1.561,40 zł miesięcznie.

5/ od 1 grudnia do 31 grudnia 2004 r. - 1.589 zł.

• 130 % przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia wynosi:

1/ od 1 stycznia do 29 lutego 2004 r. - 2.808,10 zł miesięcznie.

2/ od 1 marca do 31 maja 2004 r. - 2.959,90 zł miesięcznie.

3/ od 1 czerwca do 31 sierpnia 2004 r. - 3.031,90 zł miesięcznie.

4/ od 1 września do 30 listopada 2004 r. - 2.899,70 zł miesięcznie.

5/ od 1 grudnia do 31 grudnia 2004 r. - 2.951 zł.

4/ darowizn i zapomóg,

- wynagrodzeń za czas niezdolności do pracy (z art. 92 kp),
- zasiłków (chorobowych, macierzyńskiego, opiekuńczego),
- świadczeń rehabilitacyjnego i wyrównawczego),
- wyrównawczych zasiłków i dodatku.

Natomiast do przychodów limitów nie wlicza się w ogóle:

1/ honoraria z tytułu działalności twórczej i artystycznej,

2/ wypłat za „luźne” umowy o dzieło (niezawarte z własnym pracodawcą), prawa autorskie i patentowe,

3/ wynajmu lub dzierżawy nieruchomości i lokali (o ile nie stanowią one przedmiotu działalności gospodarczej)

4/ darowizn i zapomóg,

nego wieku obowiązują je konsekwencje przekroczenia limitów zarobków jak pozostałych emerytów i rencistów.

### KONSEKWENCJE

Przekroczenie pierwszego limitu powoduje zmniejszenie świadczenia o kwotę przekroczenia. Ta z kolei nie może przekroczyć maksymalnego zmniejszenia (są to procenty kwoty bazowej z ostatniej waloryzacji). Owe maksymalne kwoty wynoszą:

- 4.657,12 zł - przy emeryturze lub rencie osoby całkowicie niezdolnej do pracy,
- 3.493,08 zł - przy rencie dla częściowo niezdolnego do pracy,
- 3.958,74 zł - przy rencie rodzinnej dla jednej osoby.

Otóż, jeśli suma świadczenia przedemerytalnego i przychodu przekracza miesięcznie 50 proc. średniej, czyli 1.100,80 zł, a przychód nie jest wyższy niż 70 proc. średniej, czyli 1.541,10 zł to świadczenie zmniejsza się o kwotę przekroczenia pomniejszoną o obowiązkowe składki ZUS, ustalone od tego przekroczenia. Tak czy inaczej świadczenie nie może być niższe niż 335 zł. Jeśli natomiast przychód przekracza gkp, to świadczenie zawieszają się. Jeśli wartość świadczenia jest wyższa od dkp, to się je zawieszają niezależnie od uzyskiwanego przychodu.

Przychód uważa się za osiągnięty w miesiącu, w którym został wypłacony.

Rozliczenie następuje po zakończeniu ustalonego roku, czyli od 1 marca do ostatniego dnia lutego roku następnego. Aby ustalić, czy są powody do zmniejszenia bądź zawieszenia świadczenia przedemerytalnego, organ rentowy porównuje:

1/ łączną kwotę owego świadczenia i przychodu uzyskaną w roku rozliczeniowym z roczną dopuszczalną kwotą przychodu,

2/ kwotę przychodu uzyskanego w roku rozliczeniowym z roczną graniczną kwotą przychodu, - z tym, że okres, z którego ustala się owe kwoty roczne, odpowiednio skracają się w roku rozliczeniowym, w którym prawo do świadczenia przedemerytalnego, ustalo lub wypłata tego świadczenia była wstrzymana. To właśnie będzie miało miejsce teraz, bowiem ustawa to normująca weszła w życie 1 sierpnia 2004 roku i dopiero od tej daty będą zainteresowani rozliczani według nowych zasad.

Świadczeniobiorca musi powiadomić ZUS o tym, że ma przychody i jakiej wysokości, a po zakończeniu roku rozliczeniowego o przychodzie w nim całym (do 31 maja roku następnego). Prezes ZUS będzie ogłaszał wszystkie kwoty konieczne do rozliczenia. Jeśli okaże się, że w ciągu roku świadczenie było niesłusznie zmniejszone lub zawieszono, to ZUS zwróci należne kwoty. Gdy ktoś pobierał za dużo, to ZUS policzy nadwyżkę i zażąda zwrotu.

Od 1 sierpnia 2004 roku te zasady odnoszą się do wszystkich pobierających zasiłki i świadczenia przedemerytalne, wg. starych i nowych przepisów.

**LIMITY.** Prezes ZUS ogłosił kwoty przychodów związanych z prawem do świadczeń przedemerytalnych (Mon. Pol. z 2004 r. nr 28 poz. 483). Od 1 sierpnia 2004 r. do 28 lutego 2005 r. wynoszą one: 1/ dopuszczalna - 50 proc. średniej krajowej w 2003 r. - 1.100,80 zł, 2/ graniczna - 70 proc. tej średniej - 1.541,10 zł, 3/ roczna dopuszczalna - 7.705,60 zł, 4/ roczna graniczna - 10.787,70 zł.

Świadczenie i zasiłki przedemerytalne są waloryzowane zgodnie z zasadami o emeryturach i rentach z FUS. Ale - jak wiadomo - w 2005 roku nie będzie waloryzacji. I taka sytuacja jest przewidziana w ustawie o świadczeniach. Otóż (art. 28 ust.3) w okresie od 1 marca 2005 r. do końca lutego roku, w którym będzie waloryzacja, prezes ZUS ogłosi wysokość dopuszczalnych i granicznych kwot przychodu w ich wartościach miesięcznych rocznych. Będą one zależne od średniej miesięcznej w 2004 roku, ogłoszonej także dla celów emerytalnych. Prezes musi to zrobić najpóźniej na 7 dni roboczych przed 1 marca br.

**Podstawa prawna:** ustawa o świadczeniach przedemerytalnych (Dz. U. z 2004 r. nr 120 poz. 1252)

## Rozliczanie zarobków Emeryci i Renciści

- bowiem od nich nie płaci się składek na ubezpieczenie społeczne.

### WYŁĄCZENIA

Rozliczać nie muszą się:

- emeryci i renciści, których przychody nie przekroczyły 70 % średnich krajowych ani ich sum,

- emeryci, którzy ukończyli 60 lat, kobiety i 65 lat mężczyźni, bowiem te osoby mogą zarabiać bez ograniczeń.

**Od 1 stycznia 2004 r.** nie zmniejsza się, ani nie zawieszają w razie osiągnięcia przychodu następujących świadczeń: rent inwalidów wojennego i rent rodzinnych po tym inwalidzie, rent inwalidów wojennego, którego niezdolność do pracy powstała w związku ze służbą wojskową i rent rodzinnych po tym inwalidzie.

Przypominam, że od 1 stycznia 2003 roku przyswilej ów utracili renciści niezdolni do pracy z tytułu wypadku przy pracy (w drodze do lub z pracy) lub choroby zawodowej. Od tej daty bowiem weszła w życie ich nowa ustawa (Dz. U. z 2002 r. nr 199 poz. 1673 ze zm.). Zgodnie z nią: po pierwsze - osoby nie mogą mieć żadnych przychodów, a po drugie - jeśli zrezygnują z któregoś, bądź pobierają tylko jedno świadczenie, to mogą zarabiać, ale na ogólnych zasadach, tzn., do poda-

## ODZNACZENIA DLA ZWIĄZKOWCÓW



21 grudnia 2004 r. w Świdniku zakończono obchody 20-lecia OPZZ. Jan Borys, przewodniczący Związku Zawodowego „Metalowcy” otworzył uroczyste spotkanie Zarządu Związku. Przedstawił mijający rok oraz złożył życzenia świąteczne.

W spotkaniu uczestniczył Andrzej Suski, przewodniczący Wojewódzkiej Rady OPZZ w Lublinie. Andrzej Suski omówił działania Rady Województwa oraz OPZZ złożył życzenia świąteczne i noworoczne oraz podsumował obchody 20-lecia OPZZ.

W czasie tego spotkania odznaczeni zostali: Duda Teresa, Gontarz Krystyna, Kozłowski Lech, Lemieszek Walde-mar, Mackiewicz Andrzej, Siedlecki Jan, Trochimiuk Stanisław.

Odznaczeni to długoletni działacze związkowi lub aktywni młodzi działacze. Dalsza część spotkania poświęcono na była podsumowaniu roku 2004 i omówieniu założeń na rok 2005 oraz przekazaniu życzeń świątecznych i noworocznych.

### Na świadczeniu lub zasiłku

Poza milionami emerytów i rencistów są też tysiące osób, które dorabiają do otrzymywanych świadczeń lub zasiłków przedemerytalnych. A tu jest trochę różnic. Otóż świadczenie może być zmniejszone lub zawieszono, jeśli ktoś ma pewne przychody, o których mowa w art. 104 ustawy tzw. emerytalnej (z pracy, służby, działalności pozarolniczej, także zagranicznej, podlegających ubezpieczeniu społecznemu). Odniesieniem jest tu średnia krajowa w roku poprzedzającym waloryzację. W 2004 r. (i do końca lutego 2005 r.) chodzi o 2.201,47 zł, bo taka była ta średnia w 2003 r. 50 % tego zwane jest dopuszczalną kwotą przychodu (dkp), a 70 % tego - graniczną kwotą przychodu (gkp).

**Stoisko Wędliniarskie**  
**Świdnik, ul. Okulickiego 8a**  
 (Pawilon rzemieślniczy przy targu)  
**Zaprasza na udane zakupy**  
 Towar dostarczamy codziennie  
 świeży, smaczny i tani

R-8

## Uwaga pacjenci !

BEZPŁATNE LECZENIE W PRZYPADNI ZDROWIA

**„LOT - Medical”**

przy WSK PZL - Świdnik S.A.

Zapewniamy całkowicie bezpłatną opiekę medyczną lekarza rodzinnego, pielęgniarki środowiskowo - rodzinnej i położnej środowiskowo - rodzinnej w ramach podstawowej opieki zdrowotnej dla pacjentów ubezpieczonych w Narodowym Funduszu Zdrowia.

Warunkiem zapisania do Praktyki Lekarza Rodzinnego jest wypełnienie na miejscu deklaracji objęcia opieką oraz rezygnacji z wyboru dotychczasowego lekarza.

Zapraszamy również do poradni okulistycznej, laryngologicznej, neurologicznej i ginekologicznej, udzielających bezpłatnych porad pacjentom ubezpieczonym w Narodowym Funduszu Zdrowia - absolutnie wszystkim chętnym, w tym także zapisanym do lekarzy w innych przychodniach.

Do poradni neurologicznej i laryngologicznej jest wymagane skierowanie, a pacjenci przyjmowani są bez kolejki w dniu zgłoszenia.

Wszelkie informacje na temat funkcjonowania naszej przychodni mogą Państwo uzyskać pod numerami telefonów:  
 759-19-11 lub 751-20-61 wew. 55-81 rejestracja.

R-14

Przychodnia Zdrowia  
**„LOT-Medical”**

poleca kompleksowe wykonanie w ciągu 1 dnia  
 badań profilaktycznych pracowników i kierowców  
 (wszystkie kategorie) oraz osób ubiegających się lub  
 posiadających pozwolenie na broń

Opłatność uzależniona  
 od stanowiska i charakteru pracy.

Możliwość negocjacji cen.

W cenie usługi bezpłatna wizyta lekarska,  
 a dla kobiet także wizyta u ginekologa.  
 Przychodnia czynna jest od pn. do pt. w godz. 8-18.  
 Szczegółowe informacje pod nr tel. 759-19-11  
 lub 751-20-61, wew. 55-81.

R-84

**Zarząd Pracowniczego**  
**Ogrodu Działkowego**  
**im. Obrońców Westerplatte**  
**w Świdniku**

informuje, że posiada wolne  
 działki w pracowniczych ogrodach  
 działkowych. Wszyscy  
 chętni do nabycia działki, pro-  
 szeni są o zgłaszanie się do świe-  
 tlicy POD ul. Kruczkowskiego 6A  
 w każdy czwartek w godz. 17.00  
 - 18.30

**Telefon redakcji**  
**468-74-54**



Czekamy na sygnały  
**Zakład Pogrzebowy**  
**KAIS**  
 Profesjonalna informacja pogrzebowa  
 Załatwianie wszelkich formalności  
 Świdnik ul. Okulickiego 2 c  
 Tel. całodobowe 723-63-46  
 0 604 492-366

**REPERTUAR KINA „LOT”**

23 stycznia - „Aleksander”.  
 Wyk. C. Farrell, A. Jolie. Prod.  
 USA, od lat 15, godz. 19.15.  
 24-26 stycznia - kino nieczyn-  
 ne  
 27 stycznia - „Pamiętnik Księż-  
 niczki 2”. Film w pol. wersji jęz.  
 Prod. USA, od lat 12, godz. 10.00;  
 17.00; „Spartan”. Wyk. Tia Texada,  
 Val Kilmer. Prod. USA, od lat 15,  
 godz. 19.15.

**GABINET GINEKOLOGICZNY**

Zapraszamy w godz. 17-19  
 Świdnik ul. Norwida 2  
 (z tyłu za nowym szpitalem)  
**Tel. 751-54-54**  
 Możliwość rezerwacji  
 godziny przyjęcia

R-1

**MOK**

Miejski Ośrodek Kultury  
 w Świdniku  
 zaprasza na

**Koncert**

**Noworoczny**  
**Miejskiej Orkiestry Dętej**  
**Helicopters Brass**  
**Orchestra**

23 stycznia 2005,  
 godz. 14.30, kino LOT.

Miejski Ośrodek Kultury  
 w Świdniku  
 i Klub Szachowy HUZAR  
 zapraszają mieszkańców  
 Powiatu Świdnickiego  
 na Turniej Szachowy  
 Turniej odbędzie się  
 30.01.2005 o godz. 10.00  
 w Miejskim Ośrodku Kultury,  
 ul. Wyszyńskiego 14 (II piętro)

Miejski Ośrodek Kultury  
 w Świdniku  
 zaprasza do udziału  
 w WARSZTATACH  
 DLA INSTRUMENTALISTÓW  
 Informacje w MOK-u.

**PZL-Świdnik S.A.**  
**posiada w sprzedaży:**  
 - maszyny do obróbki skrawaniem  
 - maszyny do obróbki plastycznej  
 - inne urządzenia techniczne  
 wycofane z produkcji, w dobrym  
 stanie technicznym.  
 Blizszych informacji udziela dział  
 upłynięcia tel. (081) 468 09 01  
 wew. 57-36.

## Zarząd Stowarzyszenia Abstynenta „Oaza”

zawiadamia, że 28 stycznia 2005 r., o godz. 18 (drugi termin 18.15)  
 odbędzie się w siedzibie klubu (ul. Norwida 2) walne zebranie spra-  
 wozdawczo-wyborcze. Zapraszamy wszystkich członków zwyczajnych  
 i honorowych.

## OGŁOSZENIE O PRZETARGU Burmistrz Miasta Świdnik

ogłasza drugi przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż nierucho-  
 mości niezabudowanej oznaczonej nr 16/9 o pow. 4044 mkw położonej w  
 Świdniku przy ul. Tysiąclecia 6A, księga wieczysta 106871.

Wyżej opisana nieruchomość w miejscowym planie zagospodarowa-  
 nia przestrzennego przeznaczona jest pod teren usług rzemiosła oraz  
 działalność produkcyjną o niskiej intensywności zagospodarowania.

Cena wywoławcza-169.848 zł. Do ceny sprzedaży zostanie doliczony po-  
 datek VAT w wysokości 22%.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie gotówki wadium  
 w wysokości 10% ceny wywoławczej na konto Urzędu Miasta Świdnik nr  
 02 1020 3176 0000 5202 0013 8495 PKO BP S.A. O/Swidnik w terminie do 24  
 lutego 2005 r. - za dzień wniesienia wadium uważa się datę wpływu na  
 konto depozytów Urzędu Miasta Świdnik. Wadium wpłacone przez uczest-  
 nika, który przetarg wygrał, zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia.  
 Wadium ulega w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od  
 zawarcia umowy.

Nieruchomość bez obciążeń i zobowiązań.

Pisemne oferty zawierające dane oferenta, datę sporządzenia oferty,  
 cenę i sposób jej zapłaty, termin i program zagospodarowania nierucho-  
 mości oraz oświadczenia, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu  
 i przyjmuje je bez zastrzeżeń oraz dowód wpłaty wadium należy składać w  
 zapieczętowanych kopertach z napisem „przetarg” w Urzędzie Miasta  
 Świdnik ul. Kard. S. Wyszyńskiego 15, pokój nr 105 do 24 lutego 2005r.

Część jawna przetargu odbędzie się 28 lutego 2005r. godz. 10.00 w bu-  
 dynku Urzędu Miasta Świdnik, ul. Wyszyńskiego 15, pokój nr 103.

Burmistrz Miasta zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wy-  
 brania którejkolwiek z ofert.

Informacji o dodatkowych warunkach przetargu udzielają pracownicy  
 Wydziału Strategii i Rozwoju miasta Urzędu Miasta Świdnik, ul. Kard. S.  
 Wyszyńskiego 15, pokój nr 218, nr tel. (081) 751 76 72, w terminie do 24  
 lutego 2005r.

## WESELA

Organizacja przyjęć weselnych, okolicznościowych  
 i integracyjnych (grille, ogniska)

w Szkole Podstawowej nr 7, tel. 468-52-94

i Stołówce Zakładowe przy WSK - tel. 0 602-181-520, 751-60-09

Przygotowywanie potraw na zamówienie z dowozem do domu na terenie Świdnika gratis  
**Tanie abonamenty obiadowe - 4,00 zł/obiad**  
**Szkoła Podstawowa nr 7**

R-23

## KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść .....

.....

.....

.....

.....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Do wynajęcia kawalerka ume-  
 blowana. Tel. 468-33-76. B-69  
 Sprzedam działkę 858 mkw, ul.  
 Olimpijskich w Świdniku. Tel.  
 0604-401-243. B-70  
 Sprzedam motor trójkołowy na  
 akumulator. Tel. 468-32-35. B-71  
 Poszukuję garażu do wynajęcia  
 przy ul. Kolejowej w pobliżu dwor-  
 ca PKP Wschód. Tel. 0691-075-  
 104. B-72  
 Sprzedam mieszkanie 3-pokojo-  
 we, 60 mkw, parter, na osiedlu  
 Wschód. Tel. 468-35-77, 0889-  
 130-889. B-73  
 Monitor LCD15NEC, nowy, nie-  
 używany, wart. 1250 zł sprzedam za  
 800 zł. Tel. 0601-366-208. B-74  
 Sprzedam działkę 21a w Jacko-  
 wie. Tel. 468-32-35. B-75  
 Sprzedam Forda Escorta 1,8 TD,  
 1988r. Tel. 723-40-84, 0606-441-  
 569. B-76  
 Sprzedam Ładę Samare, 1991r.,  
 131500 km, stan dobry, c. 2600 zł.  
 Tel. 0603-550-527. B-77  
 Lokal 30 mkw, na działalność go-  
 spodarczą wynajmę na ul. Wiej-  
 skiej 23. Tel. 721-66-67. B-78  
 Sprzedam sam. SKODA 105,  
 1983r., c. 600 zł. Tel. 723-42-49,  
 751-65-46. B-79  
 Kupię dużą działkę budowlaną  
 oraz ziemię rolną, okolice Świdni-  
 ka. Tel. 0604-783-783. B-80

Sprzedam futro z nutrii, szafir, krót-  
 kie z toczkiem. Tel. 468-76-41. B-81  
 Sprzedam futro z nutrii, szafir, dłu-  
 gie z czapka. Tel. 468-76-41. B-82  
 Wynajmę garaż na ul. Kamińskie-  
 go. Tel. 0601-091-300. B-83  
 Zaopiekuję się dzieckiem. Tel.  
 0505-110-192, po 19.00. B-84  
 Sprzedam jabłko c. 70 gr, Francisz-  
 ków, ul. Szkolna 65. Tel. 467-01-45. B-85  
 Sprzedam działkę budowlaną w  
 Krępcu, 20 a lub 40 a. Tel. 751-37-  
 30. B-86  
 Sprzedam piec gazowy do central-  
 nego ogrzewania. Tel. 751-37-30. B-87  
 Sprzedam kpl. wypoczynkowy typ  
 „Swarzędz”. Tel. 751-37-30. B-88  
 Sprzedam garaż blaszak za torami.  
 Tel. 751-45-29. B-89  
 Garaż do wynajęcia murowany, 100  
 zł/m-c. Tel. 468-36-35. B-90  
 Sprzedam radio z rzutnikiem Phi-  
 lips, nowe, cena 110 zł do uzgod. Tel.  
 0504-267-745, 468-07-08. B-91

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamie-  
 nić? Wystarczy wyciąć kupon z „Głosu  
 Świdnika” (zamieszczamy go obok) i  
 dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do  
 objętości 10 słów zostanie opubliko-  
 wane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy  
 podmiotów gospodarczych.

Sprzedam radiomagnetofon Bo-  
 mbox+CD, Philips, nowy, c. 210  
 zł do uzgod. Tel. 0504-267-745,  
 468-07-08. B-92  
 Sprzedam radiomagnetofon+CD,  
 Watson, cena 110 zł do uzgod. Tel.  
 0504-267-745, 468-07-08. B-93  
 Sprzedam klej do gresu i glazu-  
 ry, tania. Tel. 751-37-30. B-94  
 Sprzedam działkę przy ul. Ma-  
 gnoliowej (bocznica Wyszyńskiego).  
 Tel. 751-37-44. B-95  
 Do wynajęcia mieszkanie 3-po-  
 kojowe, os. Lotnicze. Tel. 751-21-  
 35. B-96  
 Wynajmę garaż murowany przy  
 ul. Czeresniowej. Tel. 468-76-47. B-97  
 Lodówkę 140x60x60 tania  
 sprzedam. Tel. 468-14-33, po godz.  
 18.00. B-98  
 Sprzedam kiosk typu „Ruch”  
 usytuowany w dobrym miejscu,  
 Świdnik. Tel. 0693-109-353. B-99  
 Do wynajęcia 2 pokoje z kuch-  
 nią, I piętro, balkon, w centrum  
 Świdnika. Tel. 467-00-91. B-100  
 Sprzedam regał „Major” 3,2x2,2  
 m, 4-częściowy, czarno-biały, stan  
 b. dobry. Tel. 751-30-39. B-101  
 Kawalerkę lub dwupokojowe za-  
 mienię na 3-pokojowe. Tel. 0504-  
 623-203, po godz. 18.00. B-102

Matematyka. Tel. 468-61-84, 0501-233-216.

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

D-28

## SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

Piłkarze Avii rozpoczęli zgrupowanie  
Walczą o awans

Piłkarze Avii rozpoczęli trening w Świdniku. Zajęcia odbywają się dwa razy dziennie. Uczestniczą w nich ponad 20-osobowa kadra zawodników.

Z Avii trenują nowi zawodnicy, ale jeszcze wszystkie sprawy związane z ich ostatecznym przejściem do naszego zespołu nie zostały rozstrzygnięte. Chodzi tu głównie o Grombę z Lublinianki i Tomasza Bednaruka (ostatnio Lewart Lubartów). Niemal pewny jest natomiast fakt pozyskania doświadczalnego Rafała Szczawińskiego. - Jestem dobrej myśli i mam nadzieję, że mi się uzupełni zespół o zawodników, z którymi prowadzimy rozmowy -

mówi Marek Maciejewski, trener piłkarzy Avii. - Jeśli tak się stanie to będę bardzo zadowolony.

Przed drużyną został postawiony cel awansu do III ligi. Mając na uwadze dotychczasowe, bardzo dobre wyniki „żółto-niebieskich” i pierwsze miejsce w tabeli, fakt ten nie powinien być dla nikogo zaskoczeniem.

Pierwszy mecz sparingowy futbolistów Avii zagrają 29 stycznia z Hetmanem Zamość, a więc na zakończenie obozu. Wcześniej, bo już w najbliższy weekend, drużyna zagra natomiast w towarzyszym turnieju piłki halowej w Bełżycach. Obok gospodarzy turnieju, czyli Unii i Avii zagrają w nim także Motor Lublin i Lewart Lubartów.

PAW

## ZAPROSZENIE

W niedzielę 30 stycznia br., a więc w ostatni dzień ferii zimowych 2005 Internet Cafe zaprasza na turniej bilarda o puchar kawiarni. Turniej zostanie rozegrany w dwóch kategoriach. Pierwsza dla początkujących: wpisowe 2 zł, rozgrywki parami po jednym rozbiu, wygrywający przechodzi do drugiej tury, zawodnicy z pierwszych trzech miejsc zagrają w turnieju głównym. Druga kategoria dla zaawansowanych: turniej główny, wpisowe 10 zł, zwycięzca otrzyma puchar, za drugie i trzecie miejsce przewidziane są nagrody lub puchary. Zapisy i szczegółowe informacje na temat turnieju w Internet Cafe przy ul. Turystycznej 1, do piątku 28 stycznia br. włącznie. Uwaga: w czasie ferii promocyjna cena stołu do godziny 20.00 - 6 zł za godzinę gry.

Rozmowa ze Sławomirem Czarneckim II trenerem siatkarzy Avii

## Pójdziemy za ciosem

W miniony weekend zespół odniósł drugie z rzędu ligowe zwycięstwo, a piąte w dotychczasowych rozgrywkach. W efekcie drużyna opuściła strefę spadkową. Śmiało można więc powiedzieć, że są pody do zadowolenia?

Sławomir Czarnecki: - Wygraliśmy bardzo ważne dla układu w tabeli spotkanie i jesteśmy z tego powodu bardzo zadowoleni. Dodatkowo udało się opuścić strefę spadkową, a to też z całą pewnością działa budująco na zespół. W meczu z Wołominem z bardzo dobrej strony pokazał się Rafał Terlecki, który pod nieobecność kontuzjowanego Pawła Pietryki radził sobie na środku siatki bardzo odważnie i to też może napawać optymizmem.

Od kiedy zespół powrócił po przerwie do rozgrywek nie ukrywaście, że sportową ambicją zawodników Avii jest zapewnić sobie utrzymanie się w I-lidze nie w wyniku decyzji PZPS, ale w sportowej rywalizacji. Dziś to zadanie wydaje się być bardzo realne?

- Ostatnie zwycięstwa tylko nas utwierdziły w tym przekonaniu i udowodniły, że mamy ambitny zespół. Korzystny układ gier, coraz lepsza gra drużyny mogą spowodować, że „pójdziemy za ciosem” i postaramy się o kolejne zwycięstwa, a w efekcie wywalczymy jeszcze wyższą pozycję w tabeli. Myślę, że stać nas na osiągnięcie tego celu. Powtarzaliśmy wielokrotnie, że nie chcemy być do końca tego sezonu dostarczycielami punktów i słowa dotrzymujemy. Nikt nie będzie się nad nami litował, a my postaramy się „urywać punkty” nawet teoretycznie silniejszym zespołom.

W najbliższym meczu zagrać na wyjeździe z Politechniką Gliwice. Jdziecie po zwycięstwo?

- Na pewno chcielibyśmy podtrzymać dobrą passę i postarać się o wygraną. Gliwice, to młody i ambitny zespół, ale już raz potrafiliśmy w tym sezonie z nim wygrać. Nie miałymy nie przeciwko, aby tak się stało i tym razem. Należy jednak pamiętać, że w dotychczasowych rozgrywkach Politechnika wygrała tylko trzy mecze i najbliższe spotkanie z nami będzie miało dla niej ogromne znaczenie. Ewentualna porażka może gwałtownie pogłębić w stawce drużyn zagrożonych spadkiem do II ligi.

Rozgrywki ligowe kończą się w tym sezonie bardzo szybko. Planujecie w tym roku wcześniej rozpocząć poszukiwania nowych zawodników?

- Za kilka tygodni rozpoczyna się rozgrywkami rundy play off w II lidze. Jest więc szansa, aby podejrzeć zawodników z tej klasy rozgrywkowej i na pewno będziemy to czynić. Nie ukrywam, że uważamy, że musimy śledzić także poczynania zawodników z serii B. Nie wykluczamy robienia statystyk meczowych naszym zawodnikom, ale także i rywalom. Po sezonie może to być bardzo pożyteczna ściągawka do podejmowania rozmów z określonymi siatkarzami.

Rozmawiał: PAW

## Na basenie OS-R PZL-Świdnik

## Świąteczne pływanie

Na basenie Ośrodka Sportowo-Rekreacyjnego PZL-Świdnik S.A. odbyły się świąteczne zawody pływackie dla dzieci ze szkół podstawowych. W rywalizacji wzięło udział około 130 uczniów i uczennice klas I-III ze świdnickich Szkół Podstawowych nr 3 (opiekunowie: Elżbieta Janik i Krzysztof Gała), nr 4 (Marian Raczyński), nr 5 (Zdzisław Stypiński i Grzegorz Bączkowski), nr 7 (Waldemar Wasil) oraz Szkoły Podstawowej w Kalinówce (opiekun Zbigniew Wiechlik).

Na poszczególnych dystansach czołowe lokaty zajęli - 25 metrów stylem dowolnym dziewcząt (kl. III): 1. Natalia Gieroba (SP 7), 2. Milena Malecka (SP 3), 3. Aleksandra Gromek, 4. Sylwia Kaszlikowska, 5. Martyna Barwiak, 6. Kinga Greszta (wszystkie SP 7); 25 metrów stylem dowolnym chłopców (kl. III): 1. Maciej Basiuk (SP 4), 2. Robert Marzewski, 3. Andrzej Mazur (obaj SP 7), 4. Mateusz Marzec (SP 5), 5. Mateusz Kliza (SP 7), 6. Sebastian Leszman (SP 4); 25 metrów stylem grzbietowym dziewcząt (kl. II): 1. Sylwia Ciolek (SP 3), 2. Dominika Bobowska (SP 5), 3. Natalia Czerwona (SP 3), 4. Adrianna Świerż (SP 7), 5. Alicja Władysław, 6. Ada Obara (obaj SP 3); 25 metrów stylem grzbietowym chłopców (kl. II): 1. Maciej Basiuk, 2. Sebastian Leszman (obaj SP 4), 3. Damian Kluziak (SP 5), 4. Konrad Turzyński (SP 3), 5. Maciej Błaziak, 6. Piotr Niedziela (obaj SP 5); 25 metrów stylem grzbietowym dziewcząt (kl. III): 1. Sylwia Kaszlikowska (SP 7), 2. Paulina Illek (SP 3), 3. Aleksandra Gromek, 4. Natalia Gieroba, 5. Agnieszka Jasiota, 6. Martyna Barwiak (wszystkie SP 7); 25 metrów stylem grzbietowym chłopców (kl. III): 1. Andrzej Mazur, 2. Adrian Kliza (obaj SP 7), 3. ex aequo Maciej Trzankowski (SP 7) i Mateusz Marzec (SP 5), 5. Adrian Harasim (SP 3), 6. Maciej Bieniek (SP 7).

Nagrody i dyplomy ufundowane przez Klub Pływacki Avia Świdnik wręczyli: wiceburmistrz Świdnika Tomasz Sztydo, wicedyrektor SP 7 Ewa Łagoźna oraz dyrektor SP 3 Krzysztof Gała.

## Plebiscyt sportowy za rok 2004

## Jeszcze tydzień

Do zakończenia głosowania w dziewiątym plebiscycie na najlepszych i najpopularniejszych sportowców Świdnika został praktycznie tydzień. W następnym wydaniu naszego tygodnika ukaze się ostatni kupon, na którym będzie można oddawać swoje głosy w dwóch kategoriach: juniorów i seniorów.

Głosowanie potrwa do poniedziałku 31 stycznia br. włącznie, a kupony tradycyjnie są przyjmowane w siedzibie naszej redakcji oraz w biurze Ośrodka Sportowo-Rekreacyjnego PZL-Świdnik. Ogłoszenie wyników plebiscytu nastąpi w sobotę 5 lutego br. podczas Balu Charytatywnego na Rzec Sportu, który odbędzie się w świdnickiej „Lachówce”. Dwuosobowe zaproszenia na bal w cenie 180 złotych można rezerwować pod nr telefonu 751-20-94. Przypominamy, że całkowity dochód z tej imprezy zostanie przeznaczony na pomoc pierwszoligowej drużynie ASPs Avia Świdnik.

## Z NICH WYBIERAMY

## SENIORZY

Paweł Machnikowski, Łukasz Misztal i Paweł Pranagal (wszyscy piłka nożna - Gminno-Powiatowe Towarzystwo Sportowe „Avia” Świdnik) \* Paweł Kurzepa i Marcin Orzechowski (obaj karate - Lubelski Klub Karate Kyokushin - filia w Świdniku) \* Tomasz Borowiec (boks - Gminno-Powiatowe Towarzystwo Bokserskie „Avia” Świdnik) \* Marek Suchoń (strzelectwo sportowe - Ognisko TKKF „Świt” Świdnik) \* Władysław Starobrat (modelarstwo - Aeroklub Świdnik) \* Marcin Ogonowski (siatkówka - Autonomiczna Sekcja Piłki Siatkowej „Avia” Świdnik).

## JUNIORZY

Maciej Korybski, Kamila Sadio i Sebastian Wasil (wszyscy pływanie - Klub Pływacki „Avia” Świdnik) \* Michał Dańko, Paweł Grzesiak i Jakub Kret (wszyscy taekwondo - Lubelski Klub Sportów Walki „Dan” Świdnik) \* Arkadiusz Pszeniczka (strzelectwo sportowe - Ognisko TKKF „Świt” Świdnik) \* Karol Serwin (trial rowerowy - Klub Motorowy „Champion” Świdnik) \* Ernest Sochalec (boks - Gminno-Powiatowe Towarzystwo Bokserskie „Avia” Świdnik) \* Jakub Grzyś (tenis ziemny - Gminno-Powiatowe Towarzystwo Tenisowe Świdnik) \* Krzysztof Gontarz i Tomasz Bogusz (obaj siatkówka - Autonomiczna Sekcja Piłki Siatkowej „Avia” Świdnik).

## KUPON PLEBISCYTOWY

Na najlepszych i najpopularniejszych sportowców i trenerów Świdnika w roku 2004

## SENIORZY

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....

## JUNIORZY

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....

Imię i nazwisko .....

Adres (telefon) .....



Przed wszystkim WF, basen, gimnastyka korekcyjna

## Zapobiegajmy wadom postawy

Na grudniowej sesji Rady Miasta poświęconej świdnickiemu sportowi, zaproszeni goście mówili o wielu jego aspektach. Głosy dotyczące sportu szkolnego oraz nazwiska wyróżnionych trenerów, zawodników i nauczycieli przedstawił w poprzednim numerze Głosu. O roli zajęć sportowych w profilaktyce i leczeniu wad postawy mówiła lek. med. Renata Kasprzak z Praktyki Lekarza Rodzinnego Brzeziny I, która jest autorką programu dotyczącego profilaktyki wad postawy u dzieci i młodzieży:

- Jak ocenia Pani sylwetki młodych świdniczan?

- W latach 2001-2003 ortopedzi przebadali 98% dzieci ze szkół podstawowych i przedszkoli. Wady postawy stwierdzono u 55% badanych. Wyniki mieszczą się w średniej krajowej, która wynosi 50-70%. Najczęściej występujące u młodych świdniczan wady to: stopy płaskie i płasko-kosłowe, asymetria talii, asymetria łopatek, tendencja do kosłowości kolan oraz tendencja do skoliozy i skolioza. Przyczyną tego stanu jest przede wszystkim ograniczenie zajęć fizycznych, a także prowadzenie siedzącego trybu życia, w szkole, w domu, przed telewizorem i komputerem. Leczenie często trwa kilka lat, jest

bardzo kosztowne i uciążliwe, na przykład, gdy zachodzi konieczność noszenia gorsetu. Dlatego tak duży nacisk kładziemy na profilaktykę.

- Jak więc ustrzec się wad postawy?

- W profilaktyce najważniejszy jest ruch, różnorodne zajęcia wychowania fizycznego, pływanie. Częste i regularne ćwiczenia gimnastyki korekcyjnej gwarantują powrót do normalnej budowy i funkcji organizmu. Niejednokrotnie chronią przed zabiegami operacyjnymi. Z prowadzonych badań wynika, że coraz więcej dzieci potrzebuje takich ćwiczeń. Niestety, godziny gimnastyki korekcyjnej w szkołach są niewystarczające, zwłaszcza dla osób z pogłębionymi wadami postawy. Poza tym obejmują uczniów klas młodszych.



Inne czynniki sprzyjające wadom to nieaktywne odżywianie, mało porządkowych zajęć sportowych, postawa rodziców, którzy w niewielkim stopniu wpływają na zainteresowanie się sportem ich dziecka.

Krótko mówiąc, zapewnienie w każdej szkole odpowiedniej ilości godzin WF, basenu i gimnastyki korekcyjnej, pod kierunkiem wyszkolonej kadry nauczycielskiej, zapobiegnie występowaniu wad postawy oraz zagwarantuje wyliczenie około 90% dzieci, u których je rozpoznano.

d

Koncert Ewy Urygi na zakończenie jubileuszu 50-lecia Świdnika

# Kolędy polskie w prezencie

W styczniu ub. roku koncertem „Kolędy świata” kameruńskiego instrumentalisty Jeana Garganta rozpoczęliśmy cykl imprez z okazji jubileuszu 50-lecia Świdnika. Ten urodzinowy program zamknęła po blisko roku Ewa Uryga, pierwsza dama polskiego soulu, gospel i bluesa repertuarem kolęd i pastorałek polskich. Organizatorem koncertu, który odbył się 29 grudnia w kościele pw. Chrystusa Odkupiciela było Świdnickie Towarzystwo Muzyczne, zaś patronat nad nim objęły władze miejskie i powiatowe.

• Czym dla wokalistki jazzowej są kolędy?

- Bardzo lubię śpiewać kolędy. To dla mnie specyficzne pieśni. Nazywam je w sumie pieśniami gospel, bo słowo gospel znaczy - w dosłownym tłumaczeniu - Ewangelia. Jest to pieśń o narodzeniu Chrystusa.

• Ma Pani w swym dorobku płytę z kolędami?

- Właśnie nad nią pracuję. Przekonałam się wielokrotnie, że śpiewanie naszych polskich kolęd zwykle sprowadza się do stereotypu. Słyszałam wiele opinii, że jest wiele płyt kolędowych, ale nie ma takiej, której ludzie chcieliby słuchać, kiedy zasiadają do kolacji wigilijnej. Nie wiem czy moja płyta spełni te oczekiwania. Zawiera skromne instrumentarium - tylko fortepian, gitara basowa i kwartet smyczkowy. Zamierzam też śpiewać a capella. Powinna być gotowa pod koniec marca tego roku. Zastanawiam się jeszcze nad tytułem - może „White Christmas” albo „No more poor Christmas”. Chcę żeby nie tylko krążyły tylko kolędy, ale żeby oddawał cały nastrój świąt Bożego Narodzenia.

• Śpiewała Pani w Świdniku przebieżona, z gorączką. Czy to znaczy, że świat był dla Pani bardzo pracowity?

- Rzeczywiście takie były. Wiele godzin spędziłam nad tworzeniem programu „Kolędy dla świata”, który niedawno ukazał się w telewizyjnej



Dwójce. Był to dla mnie bardzo smutny program, zwłaszcza podczas rozmów polskich żołnierzy stacjonujących w Iraku z ich rodzinami. Z jednej strony pokazywały jak mocna jest więź rodzinna, a z drugiej - kiedy słyszałam, jak dzieci płacząc mówili: tatusiś wróć - nie byłam w stanie wyjść na scenę i śpiewać. Zdążyłam się też przeziębienie. Teraz odchorowuję to.

• Znana jest Pani w Świdniku z racyi udziału w Świdnickim Jazz Festiwalu i warsztatów jazzowych dla dzieci i młodzieży. Jakże wrażenia zabiera Pani z tego miasta?

- To bardzo miłe miejsce. Zresztą gdziekolwiek jestem staram się, żeby koncerty czy warsztaty muzyczne miały sens i zadowoliły jak najwięcej osób. Cieszę się, że Świdnik interesuje się jazzem, ludzie chętnie uczestniczą w wartościowych koncertach. Gdy tu jestem wiem, że robię coś wartościowego.

• Jak wygląda Świdnik na muzycznej mapie Polski?

- Myślę, że stać go na więcej. Na pewno byłoby fajnie rozpiewać miasto bardziej, a są na to wielkie szanse, przecież blisko jest Lubelska Fil-

harmonia. Ale nie tylko Świdnik stać na więcej. Generalnie powinniśmy zwracać szczególną uwagę na wydarzenia muzyczne, które wnoszą artystyczny duch. Te komercyjne są też potrzebne, ale nie może być przewaga komercji nad sztuką.

• Latem w naszym mieście odbyły się eliminacje do programu Idol. Zgłosiło się ponad 80 osób. Co Pani radziłaby tym, którzy chcą zasmakować w karierze muzycznej?

- Szczepie mówiąc nie oglądałam tego programu. Sądję, że ludzie wykonujący muzykę jest wielu, jednak artystów niewielu. Każdy musi znaleźć w sobie odpowiedź, czy jest powołany do tak pięknego zawodu jak artysta. Jest to odpowiedzialny zawód, ponieważ zwykle niesie ze sobą bardzo ważne przesłanie. Jeśli artysta ma silną osobowość, a jego przesłanie jest negatywne, to może on wyrządzić wielu osobom krzywdę. Tu wyznacznikiem są reakcje ludzi, którzy wychodzą z koncertu. Trzeba spojrzeć w ich twarze. Nie wspominać już o formie muzycznej. Odbiorca powinien czuć, że sztuka go poruszyła, że to co robi dany artysta jest komuś potrzebne. Nie można śpiewać dla siebie, dla chwały i pieniędzy. To przychodzi przy okazji, chociaż też nie zawsze. Znam artystów wielkich, ale równocześnie bardzo skromnych.

• Dziś zaśpiewała Pani jedną z kolęd razem z córką. Często razem śpiewacie?

- Bardzo rzadko śpiewam z Oliwią i wciągamy ją do występów. Chociaż jest nastolatką, to ma jeszcze naturę dziecka. Nie chce zabierać jej dzieciństwa. Poprosiłam ją, żeby zaśpiewała, bo pomyślałam, że będzie tak świątecznie i rodzinnie. Na występy ma jeszcze dużo czasu. Poza tym mamy różne gusty muzyczne. Oliwia nie słucha jazzu. Na szczęście nie słucha też bezwartościowej komercji.

• Pani koncert zakończył obchody jubileuszu 50-lecia naszego miasta...

- Bardzo dziękuję za zaproszenie. Z okazji jubileuszu życzę mieszkańcom Świdnika, żeby nigdy nie zabrakło im dobrych pomysłów na życie kulturalne i wartościowego pokarmu duchowego, w myśl zasady - czym się karmisz, tym jesteś. Ludzie mający kontakt ze sztuką są dla siebie zyczliwsi. Życzę także, żeby rozwijała się miłość i przyjaźń między ludźmi i, żeby Świdnik pozytywnie wyróżniał się na tle innych miast.

Dziękuję za rozmowę.

Rozm. Sławomir Socha

## OSIEDLE POLES

Lokalizacja: Świdnik, ul. Kasperka/ ul. Stachonia

OFERUJEMY:

- funkcjonalne mieszkania od 26 mkw,
- gwarantowaną cenę sprzedaży,
- hipoteczną własność gruntu,
- korzystne raty,
- profesjonalną obsługę.

BURA HANDLOVE:



LUBINVEST

Świdnik, ul. Stachonia 2/10, tel. 469-23-66, 0 602-364-198

Lublin, ul. biskupa Mariana Fulmana 7, tel. 744-66-82, 744-66-83



## Nazwa inna, jakość niezmienna

Dokończenie ze str. 1  
• Po co firmie z długą tradycją i ustaloną marką nowa nazwa?

Tak ważną i dalekosiężną decyzję, jaką jest zmiana nazwy, podejmuje się z całą pewnością tylko w momencie istnienia wystarczających ku temu powodów. Jednym z nich był fakt, że chciano, aby nazwisko rodziny Rethmann było mniej publiczne. Poza tym Grupa RETHMANN składa się dzisiaj z trzech branż RETHMANN Entsorgung, Rhenus Logistik i SARRIA Bio-Industries. Ta sama nazwa holdingu i spółek z nim powiązanych często prowadziła w przeszłości do pomyłek. Jako nazwy rynkowe będą więc w przyszłości występowały trzy spółki główne REMONDIS w zakresie gospodarki wodnej i recykulacji, Rhenus w zakresie logistyki oraz SARRIA dla Bio-Industries. Innym powodem zmiany nazwy jest to, że RETHMANN kojarzy się tradycyjnie z gospodarką odpadami. Podczas 70-letniej historii firmy do tej działalności dochodziły inne usługi, pokrewne lub zupełnie nowe. Dzisiejsze spektrum działalności wybiega daleko poza ramy klasycznej gospodarki odpadami. Nowa nazwa pozwoli nam zaistnieć jako międzynarodowe przedsiębiorstwo gospodarki wodnej i recykulacyjnej i stworzy warunki do dalszej ekspansji.

• Jak i kiedy nastąpi zmiana nazwy?

Zmiana nazwy nastąpiła 1 stycznia 2005 roku. Przekazując tę wiadomość, pragnę zapewnić, że zmiana nazwy nie wpływa w jakikolwiek sposób na wzajemne relacje naszego przedsiębiorstwa z klientami i kontrahentami. Nazwa spółki jest bowiem tylko określeniem, pod którym

przedsiębiorca lub osoba prawna prowadzi swoją działalność. Może ona ulec wielokrotnie zmianom w trakcie prowadzenia tejże działalności. Przedsiębiorca pozostaje jednakże ten sam i zachowana jest również ciągłość prowadzonej działalności.

• Skoro kilkakrotnie wspomnieliśmy już o ekologii, jak postępuje realizacja idei segregacji odpadów w naszym mieście.

Akcja segregacji odpadów trwa już od 3 lat. W ubiegłym roku właściciel składowiska odpadów, którym jest miasto Lublin wymaga od wszystkich firm dostarczających odpady, wykazania się 5% odzyskiem surowców, w stosunku do całej masy odpadów trafiających na wysypisko. Jeżeli temu nie sprostały automatycznie podnoszone są opłaty na składowanie. W naszym przypadku uzyskujemy wymagane 5% odzysku surowców takich jak papier, szkło, opakowania po napojach. Niestety akcja nie przebiega bez trudności. Polegają one przede wszystkim na tym, że przeznaczone specjalnie do tego celu pojemniki są systematycznie podpalane. W ubiegłym roku spłonęło 11 sztuk. Chcę dodać, że koszt zakupu jednego pojemnika to wydatek rzędu 1 300 zł. Na pewno nie ułatwia nam to pracy, a przeciwnie, naraża na niepotrzebne wydatki zarówno firmę jak również gminę, ponieważ jedna trzecia pojemników została zakupiona przez Urząd Miasta.

• Czy istnieje jakiś sposób na uniknięcie dewastacji?

Jedynym sposobem jest apel i prośba do tej, niewielkiej przecież, grupy młodych mieszkańców naszego miasta, aby zaniechali realizacji swoich „pasji” pirotechnicznych.



## Przybieżeli do Betlejem...



Kolędy rozbrzmiewały także w Miejskim Centrum Usług Socjalnych. 18 stycznia pensjonariuszom ośrodka zaśpiewały dzieci ze Świdnickiego Towarzystwa Muzycznego. Gościem specjalnym koncertu przygotowanego przez Dariusza Szymurę i Jerzego Oleśczuka był znany w Świdniku instrumentalista Jean Gargant, który także śpiewał kolędy ze swojego ojczystego kraju - Kamerunu.

**INTERCON**  
SKLEP KOMPUTEROWY

- KOMPUTERY, PODZESPOŁY, AKCESORIA
- NAJNIŻSZE CENY, NAJWYŻSZA JAKOŚĆ
- NAJLEPSZE RATY
- DO 36 M-CY GWARANCJI W MIEJSCU EKSPLOATACJI
- SZYBKIE, PROFESJONALNY SERWIS
- POMOC PRZY KONFIGURACJI ZESTAWÓW
- TRANSPORT I INSTALACJA ZESTAWÓW ZA DARMO

Świdnik, Kopernika 2 (KRÓLA POLE 1 piętro)  
Tel. 469-71-01, tel/fax: 469-71-02

**MARSOFT**

JEDYNE W ŚWIDNIKU  
PROFESJONALNE ŁĄCZA INTERNETOWE

- CENA PODŁĄCZENIA I AKTYWACJI JUŻ OD 50 zł
- ABONAMENT OD 29 zł
- PRZEJŚCIE Z INNEJ SIECI ZA 1 zł

ŚWIDNIK UL. WYSZYŃSKIEGO 26  
Tel. 751-75-60  
www.marsoft.com.pl

JUŻ TRWA WIELKA PROMOCJA!!!  
DO KAŻDEGO ZAKUPIONEGO ZESTAWU KOMPUTEROWEGO - PODŁĄCZENIE  
INTERNETU + DWA MIESIĄCE UŻYTKOWANIA ZA DARMO!!!!!!  
O SZCZEGÓŁY PYTAJ SPRZEDAWCÓW.

Wydzierżawię aptekę  
centrum Świdnika  
Tel. 0503-194-184